

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE TIMES PUBLISHERS LTD.
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

19 (號四第卷十第紙聞新) Fri., 19 APRIL 1968 (Vol. 30 No. 14 Page)

河內官方反對美國所提新條件

北越堅持原議

指美無意談和

【河內十九日法新社電】北越政府今日再度發表聲明，要求美國官方正式答覆北越的提議，並重申北越政府對和平談判的立場。聲明指出，北越政府對美國所提的新條件表示反對，並重申北越政府堅持原議，指美國無意談和。

美國電話工人罷工

美國電話工人罷工

【華盛頓十九日美聯社電】美國電話工人今日開始罷工，影響全美電話通訊。罷工工人表示，他們的要求包括加薪、改善福利等。電話公司表示，罷工將導致全國電話系統癱瘓，呼籲用戶儘快恢復正常通訊。

安理會擬制裁蘇聯

安理會擬制裁蘇聯

【聯合國安理會電】安理會今日通過一項決議，對蘇聯在古巴的行動表示強烈譴責。決議要求蘇聯立即停止在古巴的軍事行動，並要求蘇聯政府對其行動負責。安理會表示，如果蘇聯不遵守決議，將採取進一步的制裁措施。

美政府明令通緝刺殺金博士兇犯高爾特

美政府明令通緝刺殺金博士兇犯高爾特

【華盛頓十九日美聯社電】美國政府今日明令通緝刺殺金博士的兇犯高爾特。高爾特被指控於去年在紐約刺殺了美國參議員金博士。政府表示，高爾特目前仍在逃，並呼籲公眾提供線索，協助警方將其緝拿歸案。

希臘百名政治犯

希臘百名政治犯

【雅典十九日路透電】希臘政府今日宣佈，將釋放一百名政治犯。這些犯人是因參與政治活動而被關押的。政府表示，釋放這些犯人是為了促進希臘的民主和自由，並呼籲社會各界對這些犯人的釋放表示支持。

西方六國部長會議

西方六國部長會議

【華盛頓十九日美聯社電】西方六國部長會議今日在華盛頓舉行。會議討論了當前國際形勢，並就加強西方國家之間的合作和協調達成共識。會議強調，西方國家將繼續致力於維護國際和平與穩定，並反對任何威脅國際安全的行為。

美國務卿建議十五國地點以待北越抉擇

美國務卿建議十五國地點以待北越抉擇

【華盛頓十九日美聯社電】美國國務卿今日建議十五個地點，供北越政府選擇，以進行和平談判。國務卿表示，美國政府希望通過談判解決越南問題，並呼籲北越政府抓住機會，與美國進行對話。國務卿強調，美國將繼續致力於實現越南的和平與統一。

巴拿馬或為折衷地點

巴拿馬或為折衷地點

【巴拿馬十九日路透電】巴拿馬被認為是美國與北越進行談判的折衷地點。巴拿馬政府表示，如果美國和北越同意在巴拿馬舉行談判，巴拿馬政府將提供必要的支持和保障。巴拿馬政府強調，巴拿馬是一個中立、和平的國家，適合作為談判的地點。

榮特士決不加入閣

榮特士決不加入閣

【奧地利十九日路透電】榮特士今日宣佈，他將不會加入奧地利政府。榮特士表示，他對政府的政策感到不滿，並認為政府無法解決奧地利的問題。榮特士強調，他將繼續致力於奧地利的民主和自由，並呼籲社會各界對政府的政策表示關注。

印度人失蹤六星期

印度人失蹤六星期

【孟買十九日路透電】一名印度男子失蹤六星期，家人呼籲警方尋找。該名男子名叫沙爾馬，年約三十歲，於六星期前在孟買失蹤。沙爾馬的家人表示，他們已經向警方報案，但至今尚未獲到任何線索。家人呼籲警方加強搜尋，儘快找到沙爾馬。

醫生妻死因有可疑

醫生妻死因有可疑

【孟買十九日路透電】一名醫生的妻子死因有可疑，警方正在調查。該名醫生名叫沙爾馬，他的妻子於六星期前在孟買去世。沙爾馬的家人表示，他們對妻子的死因感到懷疑，並認為可能存在謀殺。警方表示，他們正在對沙爾馬進行調查，以確定其妻子的死因。

省府委派專員調解

省府委派專員調解

【溫哥華十九日路透電】卑詩省政府今日委派專員調解勞資糾紛。省府表示，勞資糾紛已經嚴重影響了卑詩省的經濟和社會穩定，因此決定委派專員進行調解。省府強調，專員將致力於促進勞資雙方的對話和協商，以達成協議。

醫生妻死因有可疑

醫生妻死因有可疑

【孟買十九日路透電】一名醫生的妻子死因有可疑，警方正在調查。該名醫生名叫沙爾馬，他的妻子於六星期前在孟買去世。沙爾馬的家人表示，他們對妻子的死因感到懷疑，並認為可能存在謀殺。警方表示，他們正在對沙爾馬進行調查，以確定其妻子的死因。

三項重誤觸發機警

三項重誤觸發機警

【孟買十九日路透電】三項重誤觸發機警，警方正在調查。警方表示，這三項重誤分別涉及一名男子、一名女子和一名兒童。警方正在對這三項重誤進行調查，以確定其發生的原因，並防止類似事件再次發生。警方強調，他們將繼續加強對機警的監控和調查。

印度人失蹤六星期

印度人失蹤六星期

【孟買十九日路透電】一名印度男子失蹤六星期，家人呼籲警方尋找。該名男子名叫沙爾馬，年約三十歲，於六星期前在孟買失蹤。沙爾馬的家人表示，他們已經向警方報案，但至今尚未獲到任何線索。家人呼籲警方加強搜尋，儘快找到沙爾馬。

醫生妻死因有可疑

醫生妻死因有可疑

【孟買十九日路透電】一名醫生的妻子死因有可疑，警方正在調查。該名醫生名叫沙爾馬，他的妻子於六星期前在孟買去世。沙爾馬的家人表示，他們對妻子的死因感到懷疑，並認為可能存在謀殺。警方表示，他們正在對沙爾馬進行調查，以確定其妻子的死因。

英國「喊冷貨」趨好市

威爾遜政府爲「挽救」財政經濟瀕臨絕境之「險」，日前提出了加稅凍結工資的預算案，要英國人民「勒緊褲帶」挨苦兩年。在英國經濟一片衰退聲中，和民生日困苦情景之下，拍賣行的「喊冷貨」近來顯得特別好市。這種畸形的現象，正反映出英國人民的生活已愈來愈貧困了。

據報道，目前英國「喊冷貨」趨於好市，大概有幾個原因：第一種是那些還有兩個錢的「破落戶」，他們還以「紳士」的姿態，將起「思古」的雅興，到拍賣行去收購「兩件所謂『歷史文物』的東西，在家裏擺設起來，向親戚朋友展覽一番，炫耀自己有所『珍藏』」。其次，由於英國近年來失業者激增，許多人求職無門，迫得棄長就短。他們依照林林總總的「古董」雜誌提供的「知識，大掏花園工具只賣幾個先令。許多家庭主婦，爲了補購一些家具，也經常去逛拍賣行，她們看中了適合使用和適合荷包的家用用具，就買一兩件，等到手頭較鬆的時候，下次再去買一兩件，然後湊合起來使用。不管款式如何，不理二手還是三手貨，但求實用，經濟。

「和」線索」，充作內行人，帶著維持生活的僅有血本，跑到一些小鄉，小鎮去收購「珍品」，然後同城市轉手給拍賣行，藉此賺錢來維持生計。

上述這兩種情況，並不是拍賣行生意興隆的主力。雖然他們賣出去的「珍品」，可能獲得較多利潤，但是，在今天的英國，能夠有餘錢買「古董」者，畢竟是寥寥可數的。拍賣行的真正主力

英國拍賣行的一喊「減價貨」突趨好市的現象，其所反映的正是社會經濟的貧乏，人民生活水準的降低，從另一面看，拍賣行中充塞待賣的貨式，絕大部份是普通日用東西，這足以說明分期付款購買用品「欄尾」情況的嚴重，甚至是一「傾家蕩產」的增加，好好一件東西，經過拍賣只得同一小部份價值，其中又隱含著多少辛酸。

軍，就是那些準備結婚要購置家具的貧窮青年男女，以及要娶給家庭開支購買舊用具的主婦。

今天的英國青年，多數經濟條件不大充裕。他們要結婚不是容易的事，拍賣行可以在這方面，解決新婚新家庭要使用舊家具私舊鐵鍋等用具。例如在拍賣行選購一張床，一個衣櫃，一張梳頭檯，整套臥室的舊家具，只花四、鎊就

拍賣行越興旺，越顯得社會的寒酸相，英國如斯破落，如斯氣風奄奄，曷勝浩嘆！在華鎊貶值陰風未散之際，最近威爾遜政府又再次提出「勒緊褲帶」的新預算案，在這種經濟衰退狂瀾，英國拍賣破爛的行業，勢將更為蓬勃，言之更堪悲矣。

展示大陸科學成就

東列人工康治裝模型和產品

可以買到了，如果在家具店買，要一百多鎊。特別廚房用具，銅盤，錫壺之類，花很少錢就可以買得到，花幾鎊，有時可以買到一整套陶器盤碗，有一小塊後院，喜歡種花種草的人，更常常會買到便宜貨，價值三十多鎊的摩打割草機，常常只花兩，三鎊就可以買得到，一

不要騙逐老婆

逐她。

(完)

(四) 斷指再植。中國外科醫務人員成功運用小血管縫合方法接活了斷離時間達十二小時的完全斷離手指，推翻了國外醫學文獻紀錄的臨床上血液循環環中斷超過六小時的斷肢無法接活的論斷創造了世界醫學史上奇跡。

甚至經過許多波折你曾聽說過，一生一世與誰同相守，永遠愛她，你也說過，她是世間上唯一值得你喜愛的女人，你跟她鬧了一點小事爭執，失戀的恐懼出現你心頭時，你會對自己的朋友說，沒有了她，你不能活在世上。好像魚沒有了水一樣，然而，曾幾何時，你們結婚了，「百年好合」不啻是一句開場白，戲演了一幕，你開始覺得「這個女人」有許多缺點，甚至不滿意。但如果你靜下心來，暫守愚見。不聽你的老婆是女人，世間上每個女人都對丈夫說着差不多的話，事實上，世上也沒有一個人沒有缺點，世間沒有一件十全十美的東西，也沒有一個十全十美的人。所以你生老婆的氣時，不妨任心裏大罵她幾句，但是，平氣靜之際，不妨又想她的種種好處，每個女人總有她的好處，有些祇是最親近的人才知道，有些外面的人也知道。常

婆娘」實在討厭。因為一個女人結了婚之後她常常對你提起的，不是我愛你，而是「沒有錢了。」金錢從來是破壞一切的魔鬼，爲了錢，你討厭她，是你發瘋轉有許多缺點，有一天，你可能發生了如此奇怪的念頭：如果我真想驅厭她太好的，

常想她好處，你就會覺得你的老婆不應該驅逐，甚至你還覺得，驅逐了她，實在是你的損失。最近我和一個朋友吃茶，他向來非常討厭她太好的，

男女之間



住宅業主注意
用本公司「保障計劃」

檢理你們的住宅，可能節省甚大，此服務計劃，立即包括後列各項。

搜煙通▼清理與用膠質修補屋簷
用機械疏通陰溝▼清理聚水坑 SUMP
修理節制水流 VALVE

全年特別服務，
 每年二十四元五毛，
 有廿四小時服務，料理小漏或土庫水
 而不另收費。
 立即電話，日間 434-8791 或 327-8366
 Quality Roofing & Chimney Service Ltd.
 1515 Victoria Drive, Vancouver, B. C.

市發餐館生意出賣

殯館坐落沙省港金市街，歷來生意暢旺，本人現志圖別業，願將全盤生意遷出。該殯館有冷熱來去水，自動暖氣，冷氣機，如有僑胞欲盤斯業者，函商面議，均由尊便。

殯館主人啓

Cheer Lunch Communist Sack

修改住屋專門技術

外油漆，分配色澤，水龍機具木工，水溝磚付，修改廚房，浴室，娛樂室，修理陰溝及水管，天面等工作，保真材料，價錢合理。

電話 RE 3-3310, 308 W. King Edward.

Yancouber, B. C.

沙省 正車路埠餐館出賣

志
接車貨物行裏
上門參理門貨

黃
利莊黃代理
製造廠名
樂牌
RENAULT
汽車
麗華
富豪
VOLVO
試車
參觀
Sales
5, B. C.
708

富 豪 汽 車 公 司 華 人 法 國 瑞 士

美 麗 耐 用

JOHNNY WONG

歡 迎 僑 胞 鄉 親 駕 臨

Vancouver Volvo

1090 West Georgia Vancouver

電 話 .. 682-47

實業公司
REALTY
ID
eet N.W.
Alta.
2281
ealthora

公行租

g Wo Hom
phone MU 5-90
1 St., Vancou
1965-1966
1965-1966

價目必定平

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始祖
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY

DEPT. STORES

VANCOUVER
25 WEST HASTINGS

NEW WESTMINSTER
568 COLUMBIA ST.

James Agencies Ltd

INSURANCE & REAL ESTATE
OFFER ST., MU 4-1377

育現握每，每新

商業區實業出賣
舖位三間，座在繁盛商區，
月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
賃客生意平穩，入息可有把
，全價十四萬五千元，先交
銀七萬八千元，餘充銀期，
意發賣者請蒞臨垂問林昌，

春利 夏柴 鮮機



COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現陳列着多項優厚新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開貯蓄存單或開可算及紙存款之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：一年期利息每年六厘八分之五
二年期利息每年六厘四分之三
三年期利息每年六厘八分之七
四年期利息每年七厘
五年期利息每年七厘八分之一

本公司辦理各項香港、匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打奧爾街街角
經理：黃鼎南
電話：G63-9691

請用透明塑膠膠質

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

230-232 QUEENY ROAD, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢妥辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

虎阱奇兵



盡力搖動起來，因為
父上的虎尾也重，那鐵叉
又很容易從泥土裏拔起不
下，那虎便跟着鐵叉一齊倒
下了。

文輝走去，看看虎
屍，果然僵直了，他便提
着鐵叉回柵，用盡了氣力
，從虎屍的咽喉裏拔出三
叉來，這三個鋒利的叉尖，
原來是明晃晃的這時却變

於是文輝胆壯起來，他居然向岩石上的黑虎「挑戰」！他站着，兩手舉起「裝着血紅的鐵戟」，對着岩石上的黑虎，喊道：「你這畜牲撲來時，定要跟你的同伴一路去了。」

說也奇怪，岩石上的黑虎忽然站起來，牠像一條狗狗模模伸着懶腰，還對着文輝搖頭擺尾，這樣過了一會，他便轉身跑了。

文輝看到黑虎這個奇怪的樣子，他也莫名其妙，直到他跑了。他方才失聲道，莫不是那黑虎看到我把它白額×收抬了，牠就害怕起來呢？

這時候，那班參加打獵的鄉人方陸續續集中起來，原來他們早已四散奔逃，許多人都躲在樹上和草堆裏，只膽小幾條白額×抓傷的人躺著呻吟。這時候他們聽不到×聲，也看不到×踪，才從樹上和草堆跑了出來，不久，他們便發覺了文輝在山垭下，那白額×已經陳屍上來了。

那鄉人看到了猛×被殺掉，還嚇得文輝用鐵叉收拾了牠的，他們都萬分高興，說道：先牛輝可說是第一名打×英雄了。

文輝笑道：「我也屏神運氣的，不過我比你們鎮定罷了，那○既然是我殺死了，你們就應該把牠抬回城裏去了。」

于是鄉人們把○屍綁着，出動了八個人，用幾支長矛交加起來，把牠着走。

他們從「牛背脊」山下走下，時到了一個村莊地方，便停下來歇息，時胡文輝走到後面，他忽然發覺那頭○從背後慢慢走來，大約相隔只有十丈遠，他吃了一驚，馬上拿出了大弓，扭轉了身，彎弓搭箭，想把牠射殺，不料那黑虎看到他○放箭時，掉頭走，他連跑帶跳，轉眼便跑回山上去了。

（×代虎）

文輝感到奇怪，不曉得那黑虎爲甚麼跟着走呢？直到他走進村莊裏時，裏的人家正在圍牆起來，爭看那頭白○的屍骸，他們聽到文輝用鐵叉殺死○，便歡聲雷動。

（六）

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
435 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684 9821

五磅十打
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
幸運餅仔

香 沽 批 發 索 辦 歡 迎



梁慧超 266-8702

片打業實公

本號代理 各樣燕棧 賣實業房 按揭收租

Pender Realty & Insurance

- Agencies Ltd. -

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧貞 277-5841

陳季錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576



梁春廣 266-8702

▲五組新房屋入息屋，近乃麼街湖邊，入息甚佳，取價叁萬三千九百元。(周季錦英)

▲近唐人街三層磚樓，樓上有房二十八間。冷熱水喉。樓下好。舖面入息甚佳。開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)

▲大年新三間神廟屋，位近一街夾李馬路連傢俬傢私一併出賣，取價貳萬四千元(黃劉慧貞)

▲急拔街全部新屋，以兩年新三個睡房。街角位置。全價三萬三千九百元。(梁鐵武)

▲跑路頂樓下舖面樓上三間聯房，屋主。另有十八個房出租。每月入息四百七十元。全價貳萬九千五百元。先交萬四千元。餘充銀期，不可失。(李華英)

▲名貴屋列珠住宅區，六年新。四個睡房及遊軌至書房近學校及巴士。全價五萬九千九百元。(梁一強)

▲近西門華沙大學新屋三間，隨時可搬入。三個睡房兩個廁所。單價一千四百丁方尺。賣二萬八千五百元四個睡房三個廁所。單價二千二百尺。賣三萬四千五百元。(梁岳雄)

▲雲西區近士丹利公園十層四十一組柏文樓。每年入息六萬五千元。取價四十七萬五千元。(梁春廣)

▲西雲哥華埠海濱位置。六十二組名貴聯房。每年入息十二萬元。全價九十萬。(梁慧超)

▲十一街西近屋橋十式組柏文樓。每年入息一萬七千元。全價一十萬零五千元。(梁一強)

▲域多利街新莊每層兩個睡房。全價三萬四千五百元。(梁岳雄)

▲本號代理人專心辦理房產各項業務，價錢公道保障安全。(梁鐵武)

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 代收租項

海國醫學院全科畢業
在任界紅丘字會醫院上海分院醫師
任南京貧民診療所主任
任澳門同善堂醫務主任

贈醫

黎達民女中醫
爲酬謝簡伯雅意 免費贈醫如下
糖尿病 無名腫毒
血高症 腫痛爛肉

贈診時間 每逢星期六日下午一時
至五時止（外埠來信不限日期）
由日上午九時半起至下午五時半止

候教不贈

高第街四四五號東方旅館一〇二號
迎胞施通信問病並代寄藥料

GORE AVE. VANCOUVER 6, B. C.
982 1070

中華民國五十年

城埠達權總社職員表

會長	陳福如	副會長	陳錦鎰
司理	周逸經	司理	魏茂秀
查帳	林樹森	查帳	周炯球
交際	鄧子才	交際	關祥生
政務	周伯昌	政務	林福綢
督學	唐日理	督學	鄧 仍
收帳	鄭 仍	收帳	李超常
數目	林福綢	數目	周炯球
事務	陳福如	事務	黃 成
事發	寬 魏華	事發	崔社旋
鄭 仍	黃社燦	鄭 仍	林國志
傅周廣	雷華耀	傅周廣	陳保源
雷滔	廖廣勝	雷滔	趙鴻欣

全體男女社員

民國五十三年

打民治黨
達權社

職員表

黃彰	黃達蘭	關字錄	胡持基	馬華山	鍾華龍	何見	胡榮權	何見	蔡京樹	羅傳炬	李兆和	馬世鑑
黃達蘭	鍾華龍	梁文惠	黃彰	鍾榮滿	黃彰	梁文惠	林任賢	胡持源	黃義源	鍾成就	梁健	林任賢
							鍾宜					

中華民國五十三年

● 計 告

● 訃告

浴法形形色色，不勝枚舉，最普通的是冷水浴，熱水浴，此外還有蒸氣浴，溫泉浴，日光浴，泥漿浴，啤酒浴，香水浴，牛奶浴，最奇特的，則恐怕得算日本的熱沙浴了。

日本三島滿見火山。在日本最南的九州，有一個霧島，島上的火山，有一條條的地下脈，向四周伸展，听神到的地方，土地都很焦熱，其中若干條伸到一個名叫「箱宿」的海灘，對當地居民說來真是方便不過，因為要作濕浴的話，四周都是海水，要作乾浴的話，屋門口便是熱沙。所以，他們平時在下游海泳或泡濕一身之後，往往會兩個兩個地幫忙，就海灘挖掘壹洞，然後跳進洞裏，隨即把沙撥人，祇是腦袋伸在沙外，從頸部以上，全部埋在沙外，從頸部以下，全部埋在沙裏，為狀跟非洲沙漠地方處死盜賊和其他不法之徒的手法相似，就作用說來，兩者不同，是不可以道

寒門不爭楚及
先望林門宋隨珍安人惊於壹九六八年四月
月十日日下午七時突患急症在中央醫院
院內經連兩仙逝德聞享壽六十有六歲
不孝玉輝遠居祖國玉潤玉松玉成及孫
兄等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇于
四月廿日上午十時半假座路市黨賓館
館舉行喪禮出殯歸土卜葬科士蘭墓園
家屬
宗親戚友誼長此
訃聞

秋期夫 林煒維 拭淚頓首
哀子 玉輝玉潤 泣血稽顙
媳婦 高氏陳氏 泣淚殯殮
男孫 國振國盛 泣淚稽顙
女孫 少娟 泣淚殯殮

喪處居：1530 ADAMC ST.

Service Station 經濟油服務站 跑路街即 Powell and Raymond 電話：二五四・三〇一一 敝站黃偉錄 (William Wong) 曹子田 (George Chow) 均持有政府發給之汽車修理執照 曾在本埠大汽車行服務歷十年之 經驗，精修各式車輛，尤其 G.M. 廠之車為最，售 Home 公司出產 電油。	活活百貨公司 華菜平賣三 雲埠市中心 域多利卑錦錄 四月十四十九 星期十四五 白菜心 紹菜白 芥蘭 雪豆 芥瓜 冬菜 芽菜 每磅三角 兩磅四角 每磅九角 每磅二元 每磅二元 每磅壹元
--	---

業 銀 託 言
IRE TRUST
EAST, VANCOUVER, B. C.
E 685-3935

政府公佈
轉換公債

如僑胞持有壹九五九年公債編
號 S/A 者由今天起至五月十五號
上，政府受權本行，替僑胞免費

社行旅人證公俠堡

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0338 Res: 733-3202

△常有來回香港特價機票八百元遊覽費二百六十元美一千
零六十元印有行程表奉送
△五月十七龍船觀光團經日台往港
△六月廿八東亞遊覽研究團往香港

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
△代理保險簽證蓋印文件法荷傳譯

旅行社經理黃永祥

里計的。

據說：這種作熱沙浴，是醫治人體種種病痛（從背痛以迄大趾根黏液囊腫脹症不等）的天然妙法。由於沙粒很熱，爲慎重計，當地人在作沙浴之前，例必用布纏繞全身，從頭圍以迄雙腳，使皮膚不跟熱沙直接接觸，免被熱沙灼傷。如果矯陽似火，當地人作熱沙浴的時候，則會携竹織的輕便遮陽器放在沙面，遮去日光，以免太陽直接照射頭部，使人暈厥中暑。

▲科學點滴

科學家的汽球，可上升高達十萬尺，他們用的汽球都是特製的，可能在高空穩定不移。又有一個汽球會橫渡大西洋。

先考諱新輝字傳煊黃公府君台山潮境
頭咀明盛里人痛於一九六八年四月一日
壽終正寢閏享壽六十有七歲不幸等
視含殮遵禮成服經於四月五號上午十
時在雲埠埕土窯灰館捐舉喪由譚志
牧師祈禱及護送入生真諦並由日界代
孝答客謝恩又聘鑾花隨素車並行最後
見禮 扶柩培塔，榮耀，日昇，治平
松慶，馬達，安晏于伏市蘭壇場。叨
遙近男女宗親戚友世誼齊友親臨執紼
情高誼歿存均感謹此哀謝

亡友人 馬氏

孤子 錦湖
媳婦 郭氏
男孫 鄧倫
女孫 曉鸞 曉鳳
厚恩芳名 悲不勝乎

泣淚猶
泣血稽
拭淚猶
拭淚稽
拭淚猶
拭淚稽

大
一
親
日
軍

薛
家
辭
家
辭
家

相
怕
大
一
親
日
軍

社
目
社
目
社
目

社
目
社
目
社
目

社
目
社
目
社
目

黃煥佳合家 馬遠本馬仕昌合家全
黃在珩合家 黃昂質合家 健氏電燈之
家全人 黃炳泉新照瑞玉合家全

司徒暢李耀李威周巨立全 廖平玉琴
佩員關運守明瓊芳高芳月婢婁娟黎蓮
如好孝娥全 馮福超賢寶山伍振彬
林煥棠全 吳惠民關競雄何其鄭金潮
林超民李興鄭鄭少文鄭榮全
李良胡泰梁民佐馮福慈全

李詩渡輪華員聯誼會全人
卑詩輪渡海員工友A班卑詩渡輪海員
工會同人全 固蘭苗洗衣館工友全

1026
電

1026
電

1026
電

黃煥佳合家 馬遠本馬仕昌合家全
黃在珩合家 黃昂質合家 健氏電燈之
家全人 黃炳泉新照瑞玉合家全

司徒暢李耀李威周巨立全 廖平玉琴
佩員關運守明瓊芳高芳月婢婁娟黎蓮
如好孝娥全 馮福超賢寶山伍振彬
林煥棠全 吳惠民關競雄何其鄭金潮
林超民李興鄭鄭少文鄭榮全
李良胡泰梁民佐馮福慈全

李詩渡輪華員聯誼會全人
卑詩輪渡海員工友A班卑詩渡輪海員
工會同人全 固蘭苗洗衣館工友全

1026
電

1026
電

1026
電

師 話 874-5620

億兆
YORKSH
130 PENDER STREET
PHON

轉換新公債，利息比舊公債優厚，逾期自誤，如有不明之處，請持公債到本行面商。

服務時間：由星期一至星期五
每日由上午九時半至下午六時
副經理黃宗振
經理黎吉

△代柬

本黨社謹訂四月廿壹日（星期日）正午十二時舉行喬遷第十六週年紀念典禮並設茶會，冒下午六時設宴會於禮堂及銀龍酒家屆時統請
民治黨駐加總、支、分部

塘西花月痕 第五十

第四十三節；

「詩妓」紫蘭花小史

聲音彼出義氣。博義氣如不夠開銷。隨時可商借。蘭素是一個善於修飾的少女。從幼生長於上等家庭，見聞既廣，對於服裝很有研究，這一次初置身脂粉叢中，希望先聲奪人，特別自出心裁，指導裁縫師的花樣，裁縫師亦心悅誠服，愧不如。一俟覺得有此標致人才，支撐門面，自然感到十二分的快慰，一切都置已告辭，商量採用甚麼名字，蘭素先拿紅樓的「花名冊」一看，認爲紅紅

簧，大多數是留字碑之流，怎懂得命名的
重要？蘭素見阿姑中較為別緻的名字，
若「飄涯」，若「墨夢」，都認為有
點意思，她初時想用「吾涯」或「有涯」，
她認得兩句書：「吾生也有涯，而知也無涯」，頗貼切妓女身份；「渺無涯岸」，又以「涯」字和「捱世界」的
捱字諧音，本來意義頗頗深長，但九娘
不贊成，恐怕太過深奧，不通俗，飲客
未必瞭解。

蘭素細心一想，亦覺得「涯」字不
雅馴，也欠吉祥，不論「有涯」與「無涯」，都想落不大安當。她又記得看過
林琴南所譯的「茶花女」，於是法國名小
說家小仲馬的代表作，一說是他個人的
軼事，故寫來纏綿排側，動人肺腑，這

(購禮) 黃繼賢合家 曾能松慶合
每五十元 黃治平 合家式十元
馬貽想 馬冠強 馬英芳 馬英蔚
譚國丁 以上合家 每十元
馬利 黃炳揚 黃祝齡 黃傳禧
黃榮曜 黃重榮 黃國榮 黃海鳴
伍樹棠 周福廣 余心和 馬榮富
黃惠聰 甄永梅 黃文碩 楊錦庭
蔣合源 馬光耀 黃啓恩 黃啓豐
朱家炳 蕭百允 黃榮光
李錫榮 余瑞禮 以上每五十元
馬國琛 馬本健 黃百祥 馬益遠
趙富 伍鼎宏 馬操 黃世液 黃傳
渴明冲 岑瑞萍 岑文光 岑錫洪
鄭瑞潮 莫煥然 馮福相 馬超福
鄭柱湘 馬現華 林伯車 101y Tong

陸耀世別公館公司
 B. C. Ferry 乃禮 C 坡 Cad. E. P. de Cunha
 B. C. Ferry 乃禮 C 坡
 M. & Mrs. Alfred Mart. M. & Mrs. Arthur Mart.
 M. & Mrs. S. F. Mart. M. & Mrs. Al. Mart.
 M. & Mrs. Ging Wong
 (索車) 黃怡平 愚怡想 黃領賢
 黃禮容 愚慶本 鄭金潮 黃文順
 黃笑雅 黃培佳 黃日昇 劉鴻源
 周維斌 伍振彬 關振雄 李興華
 馬冠強 曾松慶 以上俱合家
 波哈聯誼會
 M. F. Datzel, M. G. Owens, Capt. E. P. De
 Cunha.

2005, Oct. 11, Mon.

莫仔店出賣

忠許

承接改換舊木
 鉛質玻璃暴風
 僑胞光顧價錢相
 電話：八七六・八〇四

樓翠
 JADE PALACE
 252 E. PENDER ST.
 Tel. 684-3525
 有做
 特別小
 南北美
 僑胞服
 享口福
 打牙祭

二 宜 門 窗

務 點 菜

建權總、支、社暨洪門各級機構叔父昆仲
婦姆姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

會計師溫源宗

代辦所得稅申請及徵詢。代撥公司組織章程。核計帳目。

W. C. WEN, PUBLIC ACCOUNTANT

地址: Room 212-119, W. Pender Street
Vancouver, B. C. 電話: 684-3833
327-9632

The Chinese Freemasons, 116 3rd Ave., E. Calgary, Alta.

卡城民治黨同人敬約
建權社

何雅慈油漆

經驗老手。舖屋內外油漆。取價中平
住家電話: 八七六 式六式八
日十時後: 式五四 壹四式三

注意

翠翠。鸞燕。燕金。銅。鸞。等字眼，未免俗不可耐，絕不貼切本人的身份。她到底受過幾年私塾的教育，讀過古文唐詩，比諸當時阿姑，大都出身小家碧玉，或富室侍女，或從小賣給鴛鴦，祇知熟習儀式規矩，未曾撓過書包，極其量每字間，看看戲橋，唱唱木魚書，念其口

個巴黎名妓，經過小說家生花妙筆，足使天下後世的多情人，爲之同聲一哭，蘭素便是同情「茶花女」的一個讀者，現在面臨家庭打擊，被迫淪落青樓，頗欲以茶花女自居。九姨雖不便公然反對，

老陳姆 黃德慶 馬立進 黃紀華
梁惠越 岑昌 張百銳 鄭榮安
同文 鄭百旺 鄭春裕 林家元
林賢耆姆 黃煥新 以上每式元
(花園) 黃佰賢合家 黃治平合家
曾勝夫婦 黃傳福黃日昇合家全禮
合家 黃文忠李金河岑錫維合家全

有屋出租 面議 4500 3rd Ave. West.
Vancouver, B.C. 電話

單人房兩人房數個出租
位於大街，近巴士站，包暖氣、雪櫃、爐等，傢俱齊備，電話八七六·八五三八
接洽。

街角菓舖招頂
住宅區菓舖一間，在雲埠公共醫院
地址：3195 Heather St., Vancouver.
(Corner of 16th Ave.)

本行今辦到大帮新貨，油糖海味，參茸藥材，名茶美酒，應有盡有，特定於四月十五日至四月廿日一連六天舉行全面大減價，請各位僑胞留意到時採購為盼。雪高華片打街東一一四號電話：六八四〇・一〇二五 南北行啓

有工廠用之摩打衣車，請於下午五時後，電話：式五三・八一〇一

代人看管小孩

有意者請到派帶街四四三號洽商。
電話 226100

